

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*„madouce“*

die zärtliche Bettwäsche aus  
fine parure de lit en  
la superfine biancheria da letto di

**TREVIRA®**



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil





# eskimo

mollig warm



Besuchen Sie uns auf der hbb. Int. Fachmesse Heimtextilien, Bodenbelag, Haustextilien, Frankfurt, Halle 3, Gang B, Stand 3-209, 10.-14. Januar 1973



Möbelstoffe\*  
Langenthal

Möbelstoffe\*\*  
Langenthal

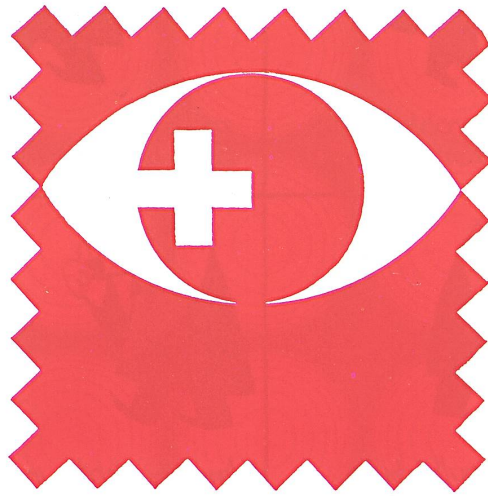
Möbelstoffe\*\*\*  
Langenthal



- \* Das heisst für Hotelfachleute:  
einladend, unverwüstlich, erste Qualität.
- \*\* Das heisst für Möbelentwerfer:  
reiches Farbsortiment, durchdachtes Design.
- \*\*\* Das heisst einfach:  
Stoffe, die man gerne be-sitzt.

Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telephon: 063 22986, Telex: 68174. AUSTRIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, P.O. Box 921, Los Angeles, California 90028; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd., 1173 Bay Street, Toronto; FRANCE: A. L. T., 113, rue d'Avron, F-75 Paris-20<sup>e</sup>; HONGKONG: C. E. T. E. C. Representations Ch. H. Jobard, 207, Great China House, 14/14 A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Michel M. Sfeir, Immeuble Beydoun, Place de l'Etoile, Beyrouth; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLANDE: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; OSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer GmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SCANDINAVIA: Textil Lassen, Vallensbækvej 22a, DK-2600 Glostrup, Danmark; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O. B. 3128, Singapore 6; DEUTSCHLAND/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz.

# **9. FACHMESSE FÜR HEIMTEXTILIEN 9<sup>e</sup> SALON DU TEXTILE D'INTÉRIEUR**



## **HEIMTEX ZÜRICH**

**5.-9. Februar 1973**

Sie sehen die massgebenden Kollektionen  
schweizerischer  
und ausländischer Textilfabrikanten:  
Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bett-Überwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe.

Vous voyez les collections pilotes  
les plus marquantes  
des fabricants de textiles suisses et étrangers:  
tissus-éponges, linge de lit, de table et de cuisine,  
litterie, dessus-de-lit, couvertures de lits,  
tissus pour voilages, décoration et meubles.

**Swiss Fashion House I Sihlfeldstrasse 10**  
**Swiss Fashion House II Badenerstrasse 329**

Montag-Donnerstag/lundi-jeudi  
5.-8. Februar/février 08.30-18.00

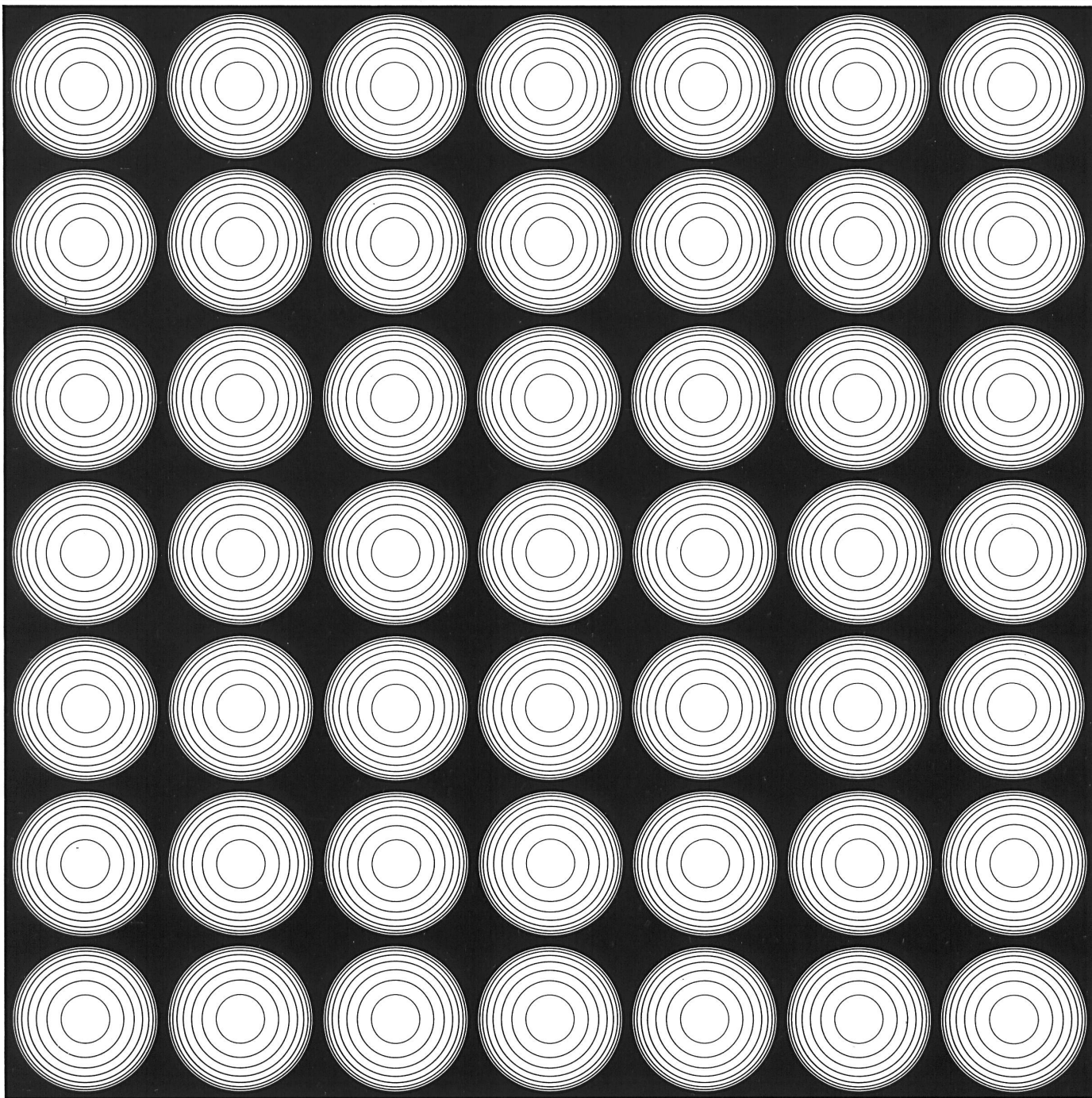
Freitag/vendredi  
9. Februar/février 08.30-12.00

Vom Hauptbahnhof Zürich Tram Nr. 3, Haltestelle Kalkbreite (Swiss Fashion House I) und Albisriederplatz (Swiss Fashion House II).

Tram N° 3 à partir de la gare centrale, arrêt Kalkbreite (Swiss Fashion House I) et Albisriederplatz (Swiss Fashion House II).



 <p><i>Ich brauche synthetische Fasern,</i></p>	 <p><i>die sich problemlos verarbeiten lassen,</i></p>	 <p><i>meinen Betriebseinrichtungen ...</i></p>	 <p><i>... und dem Mischungs-partner angepasst sind.</i></p>
 <p><i>Fasern, die gleich-mässig anfärben.</i></p>	 <p><i>Kreuzspulfärbung ermöglichen.</i></p>	 <p><i>Immer richtig in der Festigkeit,</i></p>	 <p><i>von konstant guter Qualität -</i></p>
 <p><i>und zudem günstig im Preis.</i></p>	 <p><i>Auch Marketingberatung mitbringen.</i></p>	 <p><i>Mein Faserlieferant muss auf allen Stufen ...</i></p>	 <p><i>... bis zum Endprodukt technische Assistenz ...</i></p>
 <p><i>... und Prüfservice bieten können.</i></p>	 <p><i>Und bei Neuentwicklungen helfen.</i></p>	 <p><i>Gute Zusammenarbeit ist Ehrensache,</i></p>	 <p><i>zuverlässige Belieferung ebenfalls.</i></p>
 <p><i>Ich brauche unbedingt Markenfasern !</i></p>	<div data-bbox="555 1601 762 1691"> <p>SWISS POLYAMID ↑ Grilon®</p> </div> <div data-bbox="555 1702 762 1792"> <p>SWISS POLYESTER ↑ Grilene®</p> </div> <p><i>Und zwar die Markenfasern aus EMS!</i></p>	<div data-bbox="941 1590 1061 1691">  </div> <p><b>GRILON SA</b> CH-7013 Domat/Ems Tel. (081) 36 24 21 Telex 74383 griln ch</p>	 <p><i>Alles klar.</i></p>



Yarns  
Curtain Fabrics  
Novelties + Prints  
Embroideries

**FILTEX LTD. ST.GALL**

Switzerland

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



SWISS POLYESTER  
↑ *Gilene*



Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory

Frankfurter Messe vom 10.-14. Januar 1973

Halle 6 Erdg.

Gang C

Stand Nr. 313



# Schönheit und Ruhe...

finden sich nicht nur in der Natur. Auch Ihr Heim kann diese Atmosphäre vollkommener Harmonie atmen. Zum Beispiel mit einem handgewobenen echten TISCA-Teppich,

zu welchem Sie aus der grossen TISCA-Heimtextilien-Kollektion, farblich abgestimmt, auch das Passende in Möbel- und Vorhangstoffen wählen.

## TISCA

In der Schweiz:  
TISCA Tischhauser+Co. AG  
CH-9055 Bühler

TIARA Teppichboden AG  
CH-9107 Urnäsch

In der Bundesrepublik Deutschland:  
TISCA Tischhauser+Co. GmbH  
Enzbergstraße  
D-7136 Ötisheim/Württemberg

In Österreich:  
TISCA AUSTRIA GmbH  
A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich:  
TISCA FRANCE SA  
F-71 Moroges

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
an der HEIMTEX 73 Frankfurt,  
Halle 5, Gang A, Stand 50116/18





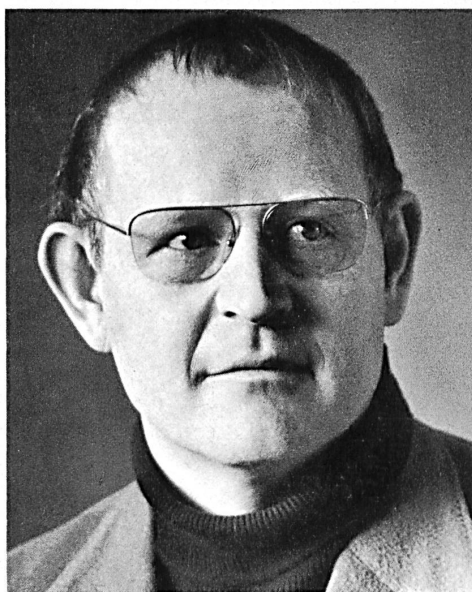
# Bei der Ausstattung einer Bank spielen Teppiche eine besondere Rolle

— *Wir sprachen darüber mit dem Innenarchitekten Robert Haussmann in Zürich, der für die Innenausstattung der Gewerbank Baden verantwortlich zeichnete.*

« Mein Anliegen war es, im Tresor — und Tresorvorraum nur zwei Elemente wirksam werden zu lassen: Metall und Teppich. Deshalb wählte ich zu den rotlackierten Metallfronten einen sandfarbenen Teppich, mit dem man nicht nur den Boden, sondern auch die Decke belegte. »

— *Warum bevorzugten Sie für diesen Zweck gerade einen Melchnauer Wollsiegel-Teppich in Wollsiegel-Qualität?*

« Die vielfältigen technischen Möglichkeiten der Teppichfabrik Melchnau gestatten dem Innenarchitekten auch, eigene Dessins « nach Mass » zu kreieren, selbst wenn nur eine beschränkte Anzahl an Teppichmetern benötigt werden. Beim



Robert Haussmann VSI SWB SID

fraglichen Objekt galt es einerseits, durch das Dessin auf dem Bodenteppich den Besucher zu orientieren und ihn vom Lift weg über das Vorzimmer in den Tresorraum zu führen. Andererseits ist das geometrische Dessin das einzige dynamische Element im Raum, das dadurch besondere Ausdruckskraft erhält.

Was die Wollsiegel-Qualität anbelangt, eignet sie sich mit all ihren guten

Eigenschaften besonders für klimatisierte Räume, zudem strahlt sie eine gediegene Ambiance aus und erlaubt auch eine ausgeprägt individuelle Farbgebung. Aus diesen Gründen wurden auch sämtliche Aufenthaltsräume, die Chefbüros, das Treppenhaus und das Café der Bank mit Melchnauer Wollsiegel-Qualitäts-Teppichen ausgelegt, erfüllen sie doch die mannigfachen Ansprüche, die ein Innenarchitekt an Dessins, Farbgebung und Material zu stellen pflegt. »

*Sie finden uns an der Internationalen Fachmesse für Heimtextilien, Bodenbelag und Haustextilien, Frankfurt, in Halle 5 • Stand 903/1004*

## **melchnau**

Teppichfabrik Melchnau AG, CH-4917 Melchnau  
Telefon (063) 896 41, Telex 68 436



**Wollsiegel-Qualität:**  
Darauf können  
Sie sich verlassen







# Wer jetzt an den Teppich denkt



## Dätwyler

Ihr Partner und Berater für  
Bodenbeläge

hat vorher nicht an Mesotop gedacht. Denn Mesotop-Teppichböden werden durch und durch aus 100% Meraklon hergestellt. Und Meraklon ist die synthetische Markenfaser, die am allerwenigsten Schmutz und Feuchtigkeit aufnimmt.

Also – ob im Büro, in der Schule oder zuhause – mit Mesotop mehr Teppichfreude, mehr Sicherheit und bessere Arbeitsbedingungen.

Und denken Sie daran, auf Mesotop geht alles besser und einfacher.

Dätwyler durchdenkt Ihre Teppich-Probleme, damit Sie nicht daran denken müssen.

Verkauf und Verlegung durch das Fachgeschäft

**meso  
top**  
aus 100%  
Meraklon

**Es interessiert mich,**  
mehr zu erfahren.  
Senden Sie mir  
unverbindlich Ihre  
Mesotop-Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an: Dätwyler AG  
6460 Altdorf





**stamflor<sup>®</sup>** perlstar **TREVIRA<sup>®</sup>**  
**der erste Schweizer Teppich aus Polyester TREVIRA**

**HBH Frankfurt 10.-14.1.73 Halle 5 Gang J+K Stand 903/1004**





# der Steh-auf-Flor rolanaflor®

Teppiche von Wand zu Wand

## Bekanntschafts-Bon

TSI

Ich möchte Ihren menschenfreundlichen Teppich näher kennenlernen. Senden Sie mir unverbindlich Ihre Prospekte, Farbskala und ein Muster.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an rolanaflor, E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, 8864 Reichenburg

*Selbst bei den tollsten Tanzparties mit unzähligen Trampelfüssen lässt sich rolanaFLOR nicht plattdrücken. Dieser Teppich bleibt wunderbar weich, richtet sich immer wieder auf, schluckt Schall und Lärm und lässt die Nachbarn ungestört. Flecken aber – weist er entsetzt von sich! Warum sich rolanaflor so menschenfreundlich benimmt? Das hat seine technischen Gründe:*

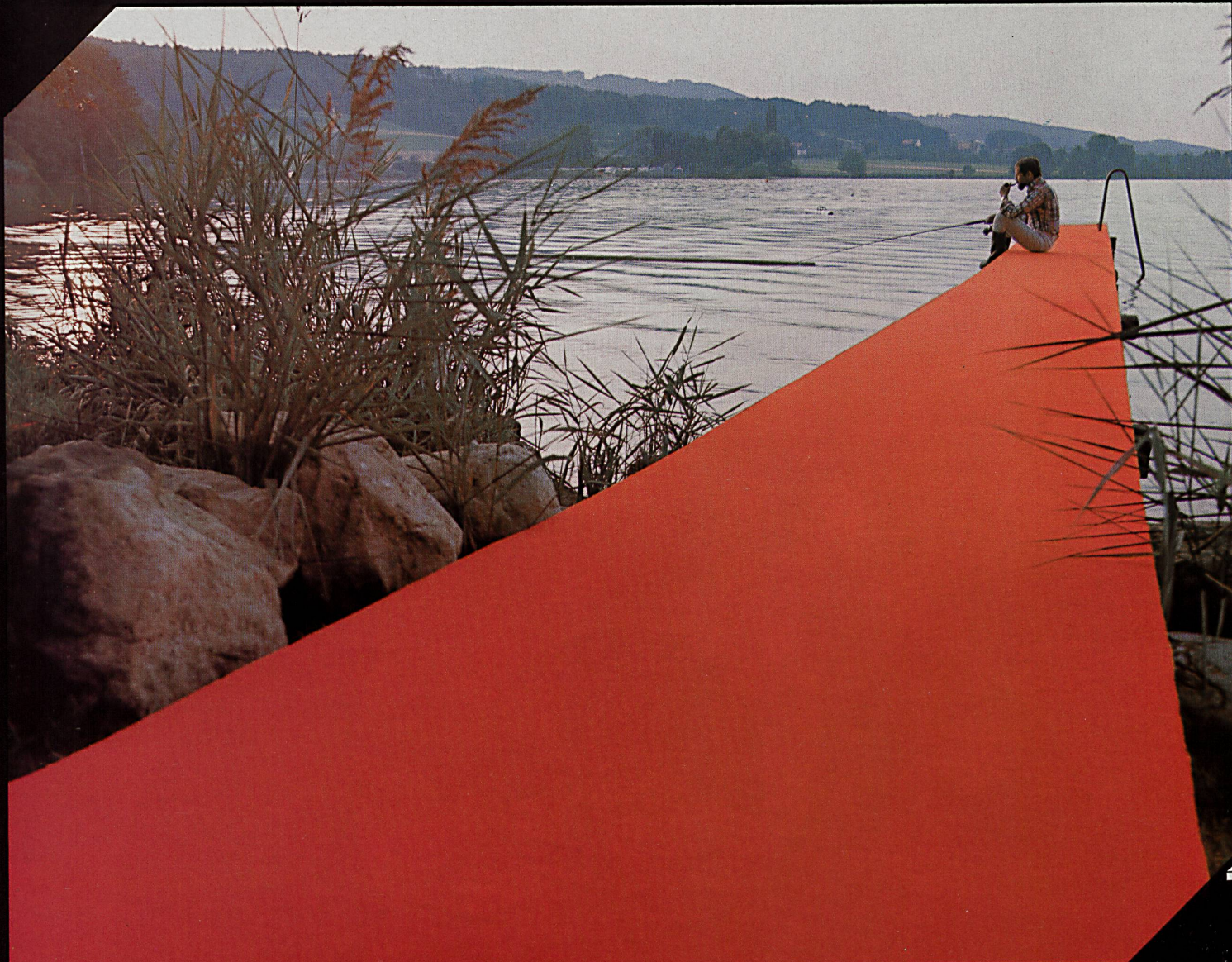
*Der Schlingenflor aus Nylsuisse wird in einem synthetischen Trägergewebe verankert, das einen extra-dichten Florstand erlaubt und ein Abknicken fast unmöglich macht. Gleichzeitig garantiert rolanaflor absolute Dimensionsstabi-*

*lität, kein Wachsen und kein Schwinden bei Feuchtigkeit, Nässe und extremen Temperaturschwankungen. rolanaflor bleibt angenehm trittelastisch, schall- und wärmeisolierend und ist kinderleicht zu pflegen.*

**rolanaflor** der erste  
Schweizer Teppich  
mit Waffelschaumrücken  
(neu auch  
mit Glattschaumrücken)  
und synthetischem Träger,  
erhältlich im Fachhandel.







# Der Feudale von Alpina.

*Wir möchten allen, die von einem besonders dichten, besonders farbenfrohen, besonders langlebigen und trotzdem besonders eleganten Moquette-Teppichboden träumen, mitteilen, dass ihr Traum wahr geworden ist. Unser Teppichboden für besonders strapazierte Fussböden ist aus 100% Markennylon (ALLYN 707) hergestellt und wird jenen besonders Freude machen, die sich über die statische Aufladung von synthetischen Teppichen schon grün und blau geärgert haben.*

*Anti-elektrostatisch, schmutzbremsend und hygienisch-aktiv durch die neue TINOREX-Ausrüstung der CIBA-GEIGY.*

**alpina®**  
FINESSE

Ihr Teppich-Fachgeschäft zeigt Ihnen gerne auch die anderen von Alpina: den Adeligen, den Raffinierten, den Unverwüstlichen, den Popigen, den Praktischen, den Unvergleichlichen, den Flauschigen und den Fröhlichen.

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3



# Das schweizerische Textilschaffen: Visiona-bezogen

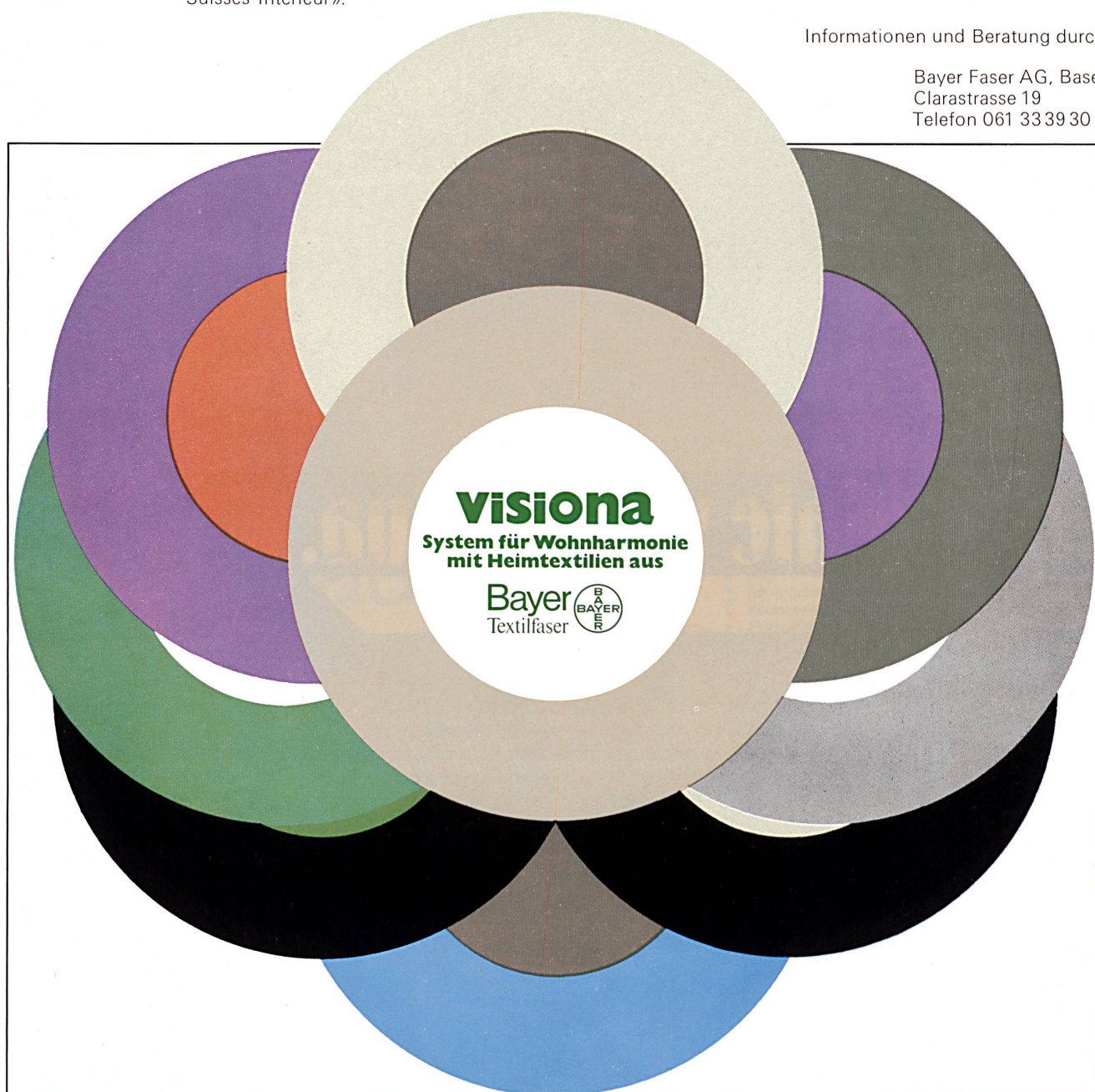
Ad. Bloch Söhne AG, Zürich  
Chr. Fischbacher Co., St. Gallen  
Gessner AG, Wädenswil  
Habis Textil AG, Flawil  
Hausammann Textil AG, Winterthur  
Linotex AG, Kirchberg  
Möbelstoffweberei Lenz,  
Meisterschwanden

I. G. Nef & Co. AG, Herisau  
J. Pelz & Cie, Cartigny  
E. Roelli & Co. AG, St. Gallen  
Textilwerke AG, Meisterschwanden  
Tisca, Tischhauser & Co. AG, Bühler  
AG Veit & Co., Kreuzlingen  
Worb & Scheitlin AG, Worb

Diese Firmen stehen hinter Visiona. Sie haben sich für Visiona -System für Wohnharmonie- entschieden. In ihren Kollektionen führen sie Heimtextilien in **dralon®** aus dem Visiona-Programm. Beispiele daraus sehen Sie in dieser Ausgabe von «Textiles Suisses Intérieur».

Informationen und Beratung durch

Bayer Faser AG, Basel  
Clarastrasse 19  
Telefon 061 33 39 30







**WILLY ZÜRCHER LTD ST. GALL EMBROIDERIES**



# Vorhang- Hochzeit

«Le Rideau» — die Erfolgsidea. Fensterkleider für-  
einander geschaffen. Aufeinander abgestimmt. In einem  
Sortiment vereint. Zu jedem Wohnstil passend.  
Vom Publikum begeistert aufgenommen. Für Sie bereit  
zum Einsatz.

OSA-NET-Gardinen aus TERSUISSE und OSA-DOR-  
Vorhänge in Dessins und Coloriten aus dem gleichen Haus

Fertig genäht von **hausammann**  
**winterthur**








**Heiter** in der Art und frisch in den Ideen. Beides wollen wir mit unseren Dekorationsstoffen sein. Anstatt kurzlebigen Moden nachzujagen, nehmen wir uns lieber die Zeit, um im richtigen Moment den richtigen Vorhang zu bringen. Wenn Sie unverfälschte Strukturen oder raffinierte Farben suchen, sollten Sie sich die Kollektionen von Creation Baumann ansehen.

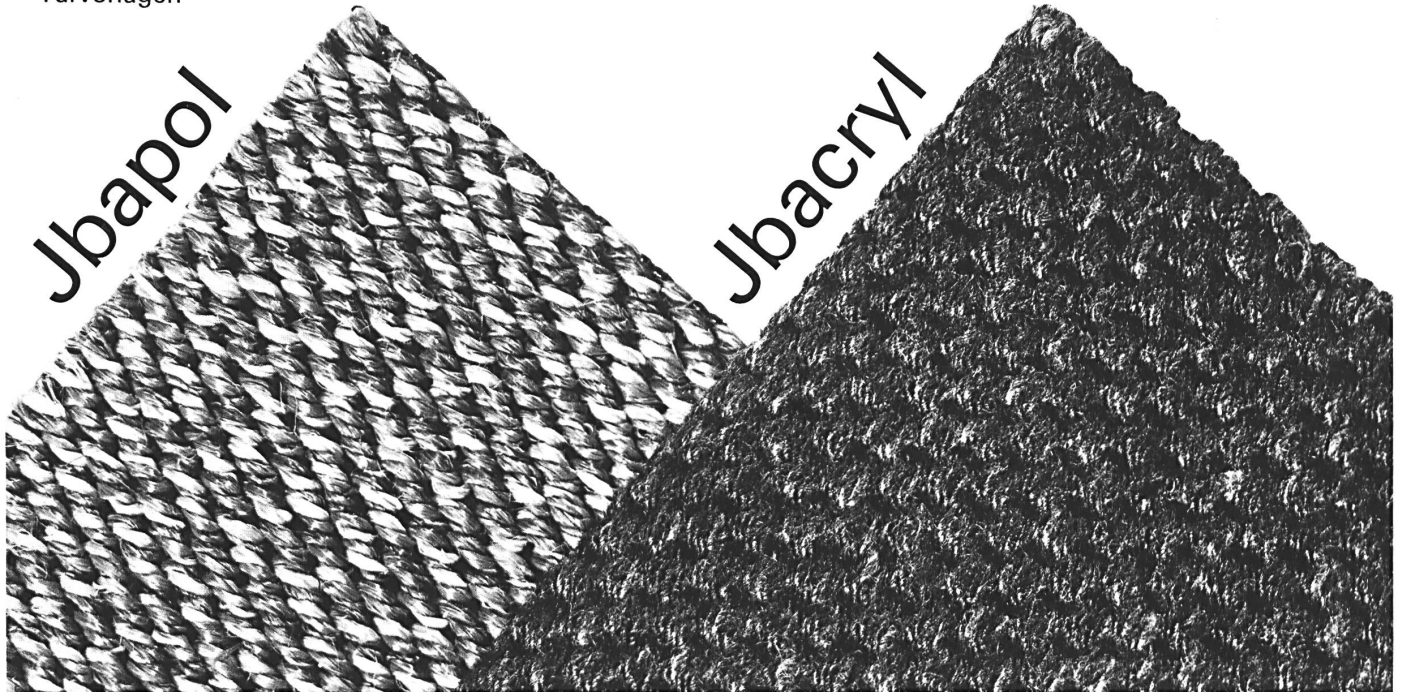
Baumann Weberei & Färberei AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz  
Vertretungen in: Australien, Belgien, Canada, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Griechenland, Hong Kong, Italien, Japan, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, USA.

 **Creation Baumann**



Sisal-Läufer  
mit und ohne Rückenbeschichtung  
Jbatex  
Vollsynthetische Teppiche  
Jbacryl und Jbapol  
Lohn-Teppichbeschichtungen  
Türvorlagen

Teppichfabrik Josef Blatter  
Nachf. Arnold Blatter  
9434 Au/SG  
Telefon 071/71 12 89



AG VEIT + CO. GARDINENFABRIK 8280 KREUZLINGEN



**VEIT**

Seit  
1890  
Gardinen  
Spezialist



**SANDHERR TEXTIL**  
9442-BERNECK/SWITZERLAND







Ein TERSUISSE/Pecona-Dessin, bügelfrei, 50% Polyester /  
50% gekämmte Baumwolle, erhältlich in modischen Farben.

**Grüneta**®

Weberei Grüneck AG 8554 Grüneck TG, Telefon 054-8 13 03

**BONJOUR**

Boller, Winkler & Cie 8488 Turbenthal, Telefon 052-45 15 21



Mitglied HEIMTEX Zürich





SCHÜRPF  
ST. GALLEN  
SWISS  
SPECIAL  
SYNTHETIC

CH-9001 St. Gallen, Zürcherstr. 45, Telefon 071-27 66 22, Telex 77474 esco ch

# Goldene Träume...



## Golden Dream

Bettwäsche aus 50% Terylene und 50% peignierter Baumwolle  
Permanent Press + Permalose ausgerüstet

**Golden Dream...** die führende Bettwäsche aus Mischgewebe! Pflegeleicht und bügelfrei



« SIH » empfohlen



Mitglied HEIMTEX Zürich

**...ein Produkt von  
Leon Kremer + Co**

Bremgartnerstrasse 60, 8036 Zürich  
Tel. (01) 33 68 67 Telex 56523 (Elka)



Oh sunny  
day



lavana

Frottesana AG  
8344 Bäretswil-Zürich  
Tel. 01/78 48 12



# Ihr Partner für Uni-Gardinen

von fein bis grob

## gemusterte Gardinen

mit floralen  
und geometrischen Motiven

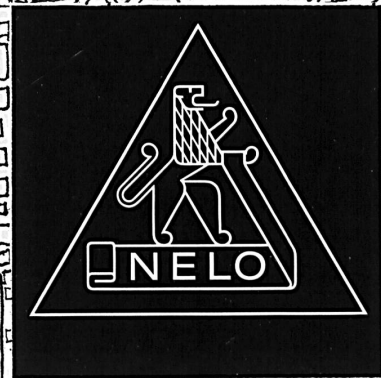
## Häkel-Dekor



# WEBTRICOT

Webtricot AG CH-4805 Brittnau  
Tel. 062 52 22 77

J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE





# Colorette

Der neue Begriff für  
vorzügliche Leintücher aus reiner  
gekämmter Baumwolle.

- Kochechte Farben auf  
Bonjour-Bettwäsche abgestimmt,  
170 und 240 cm breit.

- Bessere Saugfähigkeit, daher  
hygienisch und hautfreundlich.  
Knitterarm und leicht zu pflegen.

- Trotz angenehmem, vollem Griff  
für Waschmaschinen geschaffen.

- Hohe Reiss- und Scheuerfestigkeit,  
Empa- und SIH-geprüft.

Ein bewährtes Produkt der  
Spinnerei und Weberei  
Boller, Winkler & Cie  
8488 Turbenthal  
Telefon 052 45 15 21

## BONJOUR

